

Shipping.

FOR FREIGHT OR CHARTER.
The A. J. (for 9 years from 1867)
British ship "WEST DERBY,"
WILKINSON Master, of 821 tons
Register.

Apply to
BIRLEY & Co.
Hongkong, July 31, 1868.

Notices to Consignees.

P. M. S. S. Co.'s STEAMER "GREAT
REPUBLIC," from SAN FRANCISCO.
CONSIGNEES of Cargo by the above
named Vessel are requested to send in
their Bills of Lading to the Undersigned for
counter-signature and to take immediate
delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the vessel
will be landed and stored at Consignees'
risk and expense.

GEO. F. BOWMAN,
Agent.
Hongkong, August 4, 1868.

THE following cases have been landed
and stored at the risk and expense of the
Consignees, who are requested to take
immediate delivery.

Ex "Donna," 7th January, 1868.
RT 531 1 Case Paper.
Ex "Donna," 8th June.
NC 120/122 3 Cases Sweetmeats
Ex "Imperatrice" 1st August.

AH 1 bale of 100 Homs
C. BERTLAND,
Consignment Agent.
Hongkong, August 3, 1868.

R.S. "LIGHTNING" FROM CALCUTTA,
PENANG & SINGAPORE.
CONSIGNEES of Cargo by the above
named Vessel are requested to send in
their Bills of Lading to the Undersigned for
counter-signature and to take immediate
delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the vessel
will be landed and stored at Consignees'
risk and expense.

GIBB, LIVINGSTON & Co.
Hongkong, August 3, 1868. au10

BRITISH BARQUE "HAWLOCK"
FROM LONDON.
CONSIGNEES of Cargo by the above
named Vessel are requested to send in
their Bills of Lading to the Undersigned for
counter-signature and to take immediate
delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the vessel
will be landed and stored at Consignees'
risk and expense.

JOHN BURD & Co.
Hongkong, August 3, 1868.

"WEST DERBY," FROM CALCUTTA.
CONSIGNEES of cargo by the above
Ship are requested to send in their
Bills of Lading to the Undersigned for
counter-signature and to take immediate
delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge and for
which Bills are not alongside within a reason-
able time, may be landed and stored in Messrs Dant
& Co.'s Godown, at the risk and expense of
the Consignees of such Goods.

BIRLEY & Co.
Hongkong, July 31, 1868.

Notices of Firms.

NOTICE.
THE Interest and Responsibility of Mr.
CALDER T. SMITH in our Firm, ceased,
by his retirement, on 31st December, 1867.

SMITH, AROHER & Co.
Hongkong, July 1, 1868. au11

NOTICE.
THE Interest and Responsibility of Mr.
FRANCIS PARKY and Mr. THOMAS
SMITH in our Firm ceased on 31st Decem-
ber, 1867, from which date the Partners are
Mr. CHARLES WILSON MURRAY, Mr. ARTHUR
SMITH and Mr. THOMAS PARKY.

BIRLEY & Co.
Hongkong, June 16, 1868. 16sep

NOTICE.
We have authorized Mr. CLAUD BUDDS
to sign our Firm from this date.

DREYER & Co.
Hongkong, January 1, 1868.

NOTICE.
MR. J. MURRAY FORBES is author-
ized to sign our name at Canton from
this date.

RUSSELL & Co.
China, February 15, 1868.

NOTICE.
THE Interest and Responsibility of Mr.
FRIDRICH NISSEN in our Firm ceased
on the 30th April last.

The Business in future be conducted
under the Style and Firm of
ROBERTSON & Co.
in which Mr. PETER GLADSTON has been
admitted a Partner.

NISSEN & ROBERTSON.
Ningpo, May 9, 1868. 10ag

NOTICE.
MR. HENRY LUSON DALRYMPLE
is authorized to sign our Firm per
procuration, at Foochow from this date.

BIRLEY & Co.
Hongkong, June 3, 1868.

NOTICE.
A Y Business, as Ship and Insurance
Broker, Commission Agent, &c. hitherto
carried on by myself, will henceforward be
conducted under the style or Firm of J. S.
HOOK, Son & Co.

J. S. HOOK.
Hongkong, September 23, 1867.

NOTICE.
I HAVE established myself at this port as
General Commission Merchant, under
the Style and Firm of GILFORD F. PARKER
& Co.

GILFORD F. PARKER & Co.
Saigon, December 20, 1867.

NOTICE.
MR. FERDINAND NISSEN and Mr. HENRICH
HOPPE have been authorized to sign
our Firm here and in China from this date.

SIEMSEN & Co.
Hongkong, May 12, 1868. 10ag

NOTICE.
MR. RYLE HOLME has been admitted
a partner in our Firm.

GLOVER & Co.
Nagasaki, January 1, 1867.

Notices of Firms.

MR. R. A. H. TOLLITUS GUTZENKAMP,
being from this date interested in our
Firm, will sign the same per procuration.
REYNVAAN BROTHERS & Co.
Hongkong, June 1, 1868. 1sep

NOTICE.
FROM and after this date Mr. GEORGE F.
BOWMAN will act as AGENT of the Pacific
Mail Steam-ship Company at this Port.

S. L. PHELPS,
Agent.
Hongkong, August 16, 1867.

NOTICE.
FROM and after this date, Captain J. O.
SAUNDERS will undertake the Business
of my Marine Surveying at this port.

H. J. DRING,
Marine Surveyor.
Fuchow, August 1, 1867.

NOTICE.
WITH reference to the above, the
business hitherto carried on by
H. J. DRING, Esq. at Fuchow will be
conducted by the Undersigned.

J. O. SAUNDERS,
Chop M'n.
Pagoda Anchorage.
Fuchow.

NOTICE.
THE connection of the Undersigned with
the Firm of Messrs THOS. HUNT & Co.
ceases from this date.

J. M. ARMSTRONG.
Hongkong, August 1, 1867.

NOTICE.
I HAVE this day established myself as a
PUBLIC ACCOUNTANT, AVERAGE AD-
JUSTER and GENERAL COMMISSION AGENT.

C. LANGDON DAVIES.
2 Club Chambers.
Hongkong, July 1, 1868.

NOTICE.
MR. GEORGE CRITCHER is authorized to
sign for us by procuration.

THE BORNEO CO. LIMITED.
Hongkong, July 15, 1868. 15ag

Houses and Lands.

TO LET.
I HAVE separate ROOMS, or the whole of
the second Floor of our House at
Pedder's Wharf, comprising Eleven Bed
Rooms with Parlor, Dining Room, Pantry,
Bath Rooms and Cook House.

THOS. HUNT & Co.
Hongkong, August 3, 1868.

TO LET.
THE OFFICES situated in Queen's Road,
formerly occupied by Messrs L'YALL
STILL & Co.

Apply to
F. J. LADINE, MATHESON & Co.
East Point, June 15, 1868. 15sep

LIGHTERAGE AND STORAGE.
THE Undersigned will undertake to land
Cotton, Rice, Coals, and other Mer-
chandise, in their own Boats, and to receive
the same on STORAGE in First-class Gran-
ite godowns, on Moderate Terms.

ROB. S. WALKER & Co.
Hongkong, March 4, 1866.

TO LET.
THE OFFICE and GODOWN situated at
the corner of Wellington and Aberdeen
Streets, and at present in the occupation of
Messrs HAZENOSER & SANDERS.

For particulars, apply to
GIBB, LIVINGSTON & Co.
Hongkong, March 6, 1866.

TO LET.
A COMMODIOUS HOUSES, situated in
Morrison Hill, commanding a thorough
view of the Harbour, with Stables, &c.

Apply to
THOMAS WALLACE,
East Point Godowns.
Hongkong, June 6, 1868.

NOTICE.
TO LET.
THE desirable PREMISES on the Queen's
Road, lately in the occupation of the
Astric Bank.

For particulars, apply to
SMITH, AROHER & Co.
Hongkong, May 18, 1868.

TWO HOUSES TO BE LET.
RECENTLY put in thorough Repair, sit-
uated on the Bay or the Hill,
Westward, and an easy distance from the
Queen's Road.

Apply to
MR. BARRINGTON.
Wyndham Street.
Hongkong, May 13, 1868.

FIRST Rate ROOMS for Offices or Dwell-
ing HOUSE for Families in the Queen's
Road, No. 92, with new Verandah. The
whole in a thorough state of repair.

Apply to
Messrs Wm. SCHMIDT & Co.,
Gunmakers.
Hongkong, May 20, 1868.

TO LET.
HE Large Matched No. 3, at Pokedulum,
containing five rooms with out-houses
and Stables attached. Water laid.

For particulars, apply to
H. PESTONJEE SETNA,
at Messrs P. A. C. CAMARER & Co.'s Office.
Hongkong, June 2, 1868.

TO LET.
THE BUSINESS PREMISES, formerly
occupied by Messrs ARNOLD, KAR-
BERG & Co., consisting of Dwelling House,
Offices, and spacious Godowns.
Possession to be had on the 1st March.

Apply to
JOHN BURD & Co.
Hongkong, February 22, 1868.

TO LET.
FOUR Large ROOMS on Second Floor
above the Offices of the Undersigned,
44, Queen's Road, at present occupied by
Messrs G. HOOK & Co. Possession can be
taken on the 1st of January, 1868.

For Terms, &c., apply to
A. DUBOST & Co.
Hongkong, November 6, 1867.

TO BE LET.
TWO New and Strong GODOWNS on
Marine Lot No. 63.

Apply to
GAVIN THOMPSON,
at GIBB, LIVINGSTON & Co.'s.
Hongkong, December 18, 1867. 14

Houses and Lands.

TO LET.
A HOUSE in Spring Gardens, containing
four Rooms and Out Houses; Rent
\$23 per month.
Apply at the Victoria Foundry.
Hongkong, March 12, 1868.

STORAGE FOR OPIUM.
THE Undersigned is prepared to STORE
Opium in a first-class Granite Godown
on premises situated on Praya Central.

CHARLES RIVINGTON,
3, Stanley Street.
Hongkong, June 9, 1868.

Steam Tugs.

NOTICE.
THE STEAM TUG "ISLAND QUEEN,"
130 H.P. Nominal, will commence to
ply on the River Min and adjacent waters
early in the spring, and will then be avail-
able to berth ships at the anchorage, and to
tow, and from, sea at usual rates.

For further information, apply to Messrs
R. H. HOW & Co., Fuchow, or to the Un-
dersigned.

DOUGLAS LAPRAIK & Co.,
Agents.
Hongkong, February 10, 1868.

NOTICE.
HONGKONG AND WHAMPOA DOCK
COMPANY, LIMITED.
STEAM TUG "FAME," 110 H.P.
Nominal.

With disengaging Engines.
THIS Powerful TUG is available at any
moment to Berth Vessels in Harbour,
or to tow them to or from Sea.

For particulars, apply to the Captain on
board, or to the Office of the Company,
at Aquilar Street, Hongkong.

JOHN S. LAPRAIK,
Secretary.
Hongkong, October 13, 1866.

For Sale.

FOR SALE.
THE Public House called the CITY OF
ROTTERDAM, No. 190, with Stock-
in-Trade, Furniture, and everything be-
longing to it.

For full particulars, apply on the pre-
mises.

Hongkong, August 3, 1868. 10ag

FOR SALE.
300 Tons best Picked Keelung COAL.
Just arrived per "Star."
Apply to
REYNVAAN BROTHERS & Co.
Hongkong, August 3, 1868.

FOR SALE.
PRINTING PAPER. HESSE & Co.
Hongkong, June 19, 1868.

FOR SALE.
BEST Keelung COAL.
Apply to
LANDSTEIN & Co.
Hongkong, June 16, 1868. 14

JUST LANDED.
And for sale by the undersigned.
SUPERIOR American TOBACCO in 24
lb. Tins.
Superior Golden Leaf TOBACCO 1 lb.
in 20 lbs. cases.

50 Cases Bannock's American CIDER.
DE SILVER & Co.
Hongkong, July 30, 1868. aug30

New Advertisements.

FOR YOKOHAMA.
THE A 1 British barque
"SPAG,"
will be despatched for the above
port, on or before the 14th in-
stant.

For Freight or Passage, apply to
REYNVAAN BROTHERS & Co.
Hongkong, August 5, 1868. 14

FOR SALE.
DUFFY GORDON & Co.'s PALE
SHERRY, of Superior quality, in 1
dozen cases.

Hongkong, August 5, 1868. 10ag

FOR SALE, AT THE CHINA SUGAR
REFINERY, EAST POINT.
SUGAR of the Finest Crystals, equal if
not superior to the English Loaf, ranging
from Nos. 1 to 6.

Also GOLDEN SYRUP, double refined,
in quantities to suit purchasers.

CHINA SUGAR REFINERY,
East Point, 5th August, 1868.

NOTICE.
HONGKONG & WHAMPOA DOCK
COMPANY, LIMITED.
The Ordinary Yearly Meeting of the
Shareholders in the above Company
will be held in the Club Chambers at 3 P.M.
on TUESDAY, the 25th day of August,
(when a statement of Accounts and the Re-
port of the Directors will be laid before the
Meeting) for the purpose of electing Di-
rectors in the place of those who retire in
accordance with the provision of the Ar-
ticles of Association; and the election of
Auditors.

By Order of the Directors,
JOHN S. LAPRAIK,
Secretary.
Hongkong, August 5, 1868. 25an

NOTICE.
HONGKONG & WHAMPOA DOCK
COMPANY, LIMITED.
The Transfer Books of the Company will
be closed from the 5th to the 25th day
of August, both days inclusive.

By Order of the Directors,
JOHN S. LAPRAIK,
Secretary.
Hongkong, August 5, 1868. 25an

ALLOEIMINE VERSICHERUNGS-
GESELLSCHAFT FÜR SEER-FLUS-
UND LAND TRANSPORT
IN DRESDEN.

THE Undersigned having been appointed
Agents of the above Insurance Com-
pany are prepared to grant Policies against
Marine Risks.

WM. PUSTAU & Co.
Hongkong, July 21, 1868. 21ag

New Advertisements.

J. R. WHITE & Co.,
AUCTIONEERS & COMMISSION AGENTS,
No. 23, Praya Grande,
MACAO.
Macao, July 21, 1868. oct21

HONGKONG, CANTON & MACAO
STEAM-BUAT COMPANY, LIMITED.
NOTICE.

THE Dividend at the rate of \$4.50 per
Share, declared at the Ordinary Half-
yearly MEETING of the Shareholders on
the 11th instant, will be paid at the office
of the General Agents on and after Thurs-
day, the 16th instant.

By order of the Board of Directors,
AUGUSTINE HEARD & Co.
General Agents.
Hongkong, July 14, 1868.

M. R. W. SALWAY
ARCHITECT, &c.,
Hongkong Hotel.

"THE CHINESE RECORDER AND
MISSIONARY JOURNAL."
Published monthly by the Revd. S. L.
BALDWIN, Fuchow. Price, \$2 per
annum.

Subscriptions received, and single copies
sold by
J. B. MORRIS,
At Messrs BOW & Co.'s,
Queen's Road,
Hongkong.

Hongkong, July 31, 1868. 7ag

HONGKONG AND SHANGHAI
BANKING CORPORATION.
NOTICE TO SHAREHOLDERS.

NOTICE is hereby given that the Ord-
inary Half-yearly Meeting of the
SHAREHOLDERS in this CORPORATION will
be held at the Head Office of the Bank,
Hongkong, on THURSDAY, the Thirtieth
day of August proximo, at Three o'clock
P.M., for the purpose of receiving the Re-
port of the Court of Directors, together
with a statement of Accounts, to 30th
June, 1868.

By order of the Court of Directors,
VICTOR KRESSER,
Chief Manager.
Hongkong, July 25, 1868. 14

NOTICE TO SUBSCRIBERS.
MESSRS FLOYD & Co. beg most respec-
tfully, to inform their subscribers, that
the series of Views of Hongkong, &c.,
etc., published by them, will be ready for
selection on Saturday next.

In consequence of the great demand for
these magnificent views, orders will be ex-
ecuted in order of subscription.

In sets of 50.....\$25.
" " 20.....15.
Hongkong, July 22, 1868.

NOTICE.
THE OFFICE of the Undersigned has been
Removed to the late premises of the
Agra Bank, Queen's Road.

LANDSTEIN & Co.
Hongkong, June 30, 1868.

PHOTOGRAPHIC VIEWS OF HONG
KONG, &c., &c.
MESSRS FLOYD & Co. are now pub-
lishing a series of Views of Hongkong,
Macao, Canton, Amoy, Swatow and Foo-
chow, in two parts. These Photographs are
produced by new Optical Instruments, by
the best Operators of the day, and include
an angle of 100 degrees, or three times the
amount of subject of the ordinary lenses
now in use in the East, hence the unexpec-
tedly joining to make a complete picture.

We intend to reduce the price to about 50
per cent. (to Subscribers only) from our
usual selling prices.

Gentlemen wishing to subscribe will
please call at our Establishment, where the
Photographs can be inspected and further
particulars ascertained.

Hongkong, 21st May, 1868. 14

NOTICE.
THE Undersigned has been appointed
Agents at Hongkong, Canton and
Macao for the UNION OF HAMBURG
UNDERWRITERS, and beg to draw
attention to \$68-08 and \$127-141 of the
"Allgemeine See Versicherungs Bedingun-
gen von 1867," according to which all
documents to substantiate claims against
the Union of Hamburg Underwriters must
be certified by the Agents, or they will not
be recognized.

SIEMSEN & Co.
Hongkong, June 10, 1868. 10ag

GEORGE GLASSE,
(FIVE YEARS MANAGER TO)
KINGSFORD & Co., PICCADILLY
LONDON, AND 28, PLACE
VENDOME, PARIS)

ENGLISH AND FOREIGN
CHEMIST.
VICTORIA DISPENSARY,
HONGKONG.
SHIPS' MEDICINE CHESTS
SUPPLIED & REFITTED.

Hongkong, May 1, 1867. 14

MR. GLASSE begs to inform his Patrons
and the Public that he has just
SHIPPED a new American SODA WATER
MOUNTAIN just at hand. TONIC DRINKS
and beverages ICE COLD and flavored
with all the various Fruit Syrups of the
purest kind can at any moment be had at
THE VICTORIA DISPENSARY.

Hongkong, April 10, 1868.

ROBSON & Co.,
PUBLIC AUCTIONEERS, SHIPPING
AND GENERAL BROKERS
AND
COMMISSION MERCHANTS,
ROBIN HODGO, JAPAN.

EASTLACK & WINN,
Surgeon Dentists,
HONGKONG & SHANGHAI.

HAAS & BROUZE,
General & Commission Agents
NAGASAKI.

New Advertisements.

SAYLE & Co.
VICTORIA EXCHANGE.
INVITE inspection of their New and well
assorted summer Stock of
Black and Blue Broad CLOTHS.

Naval and Military CLOTHS.
Light Mixt and Fancy TWEEDS.

Self and Fancy Colored FLANNELS.
Plain and Fancy DRILLS, DUCKS, &c.

Quilting and Marseilla VESTINGS.
The Tailoring Department under
the management of first class Eng-
lish Outfitters.

TIES and SCARFS in great variety.
The new Shapes in Gentlemen's COLLARS.

Long Cloth, Silk and Wool SHIRTS.
PAJAMAS.

Gauze, Merino and Silk UNDERVESTS.
HOSIERY of all kinds.

Gentlemen's Straw and Felt HATS in
Various Shapes.

Household LINENS of every description.
A large Stock of French PRINTED MUSLINS
of the latest Patterns.

French PRINTED CAMBRICS.
Black GLAZES, Plain and Fancy
Silk GAUZES.

Grandes and other New Fabrics
Embroidered, Printed and Made-up
SKIRTS.

CRINOLINES, MUSLIN EMBROIDERIES
and LACE of all descriptions.

Ladies' Trimmed HATS and BONNETS.
FLOWERS, FEATHERS, &c.
Ladies' and Children's UNDER-
CLOTHING.

Ladies' Cotton and Lisle HOSIERY.
LISLE and Silk GLOVES, &c.
Lace and Muslin CURTAINS.

Hongkong, April 27, 1868.

LATEST SHIPPING.

ARRIVAL.
August 5, Martha, N. German barque,
221, Haje, Cheloo, July 1, Bena.—MEX-
CURS & Co.

Aug. 6, Asaf, Brit. steamer, 700, John-
son, Fuchow, Amoy and Swatow, Aug.
2, 3 and 4, General.—P. & O. Co.

SHIPPING

... ..

9 8 7 6 5 4 3 2 1

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

...power of execution,"

100

Insurances

Agents for the above Company
prepared to accept Risks on the usual
GIBB, LIVINGSTON &
Hongkong, February 26, 1868.

on Hulls of Ves

Covers in Macao and all Ports of Call
Vessels and on Hulls of Vessels
at the usual Terms and Con-
ditions.
Proposals for Life Assurances will
be received, and transmitted to the Directors
for their decision.

If required, protection will be granted
first class Lives up to £1000 on a
Life.

For Rates of Premiums, forms of Propo-
sals or any other information apply to
ARNOLD KARBURG & Co
Agents Hongkong & Canton
Hongkong, January 4, 1867.

LANCASHIRE INSURANCE COMPANY.

NOTICE.

FROM and TO THE AGENTS OF THE

will be charged on
viz:—

1. Rates will be charged on short Insurances, viz—

Not exceeding one month.....	1	of the Annual
Above 1 month and not exceeding three months.....	1	" "
Above 3 mths and not exceeding six months.....	1	" "
Above 6 mths.....	1	The full Annual

ARNHOLD, KARBERG & CO.
Agents, Lancashire Insurance Co.
Hongkong, April 14, 1868.

IMPERIAL FIRE INSURANCE COMPANY.

for the above Com

Agents for the above Companies, are prepared to grant Policies Fire to the extent of \$80,000 on Buildings or on Goods stored therein.

GIBB, LIVINGSTON
Hongkong, August 24, 1864.

NOTICE.

IMPERIAL FIRE OFFICE.

FROM and after this date the Rates will be charged for Short Insurances, viz:—

Not exceeding 1 month,	1	of the sum
Above 1 month and		
not exceeding 3,...	do	
Above 3 months and		
not exceeding 6,...	do	

LIVINGSTON &
Original Fine Linings

GIBB, LIVINGSTON & Co
Agents, Imperial Fire Insurance Company
Hongkong, 4 April 7, 1868.

IMPERIAL FIRE INSURANCE
COMPANY.

REDUCTION IN THE RATES OF PREMIUMS.

UNTIL further notice the following Annual Rates will be charged for Insurance, viz:—

Detached and Semi-detached Dwelling Houses removed from the Town, and their Contents, 1/2 per cent.

Other Dwelling Houses used strictly as such, and their Contents, 3/4 per cent.

Godowns, Offices, Shops, &c. and their Contents, 1 per cent.

entis, Imperial Fire

GIBB, LIVINGSTON &
Agents, Imperial Fire Insu-
Company.
Hongkong, March 6, 1865.

BOMBAY INSURANCE COMPANY
AND
FORBES & CO.'S CONSTITUTIONAL
INSURANCE COMPANY.

IRE Undersigned having been ap-
pointed Agents for the above Com-
pany prepared to accept Risks on the usual
Terms.
GIBB, LIVINGSTON &
Hongkong, February 26, 1868.

Miscellaneous.

CHARLES A. SAINT has on sale
Score BOOKS
FOR RIFLE PRACTICE,
(as used at the WIMBLEDON RIFLE
MEETINGS.)

CONTAINING:-
LIST OF OFFICE BEARERS, PRESIDENT AND
COMMITTEE, LIST OF MEMBERS, RULES
OF THE ASSOCIATION, BY-LAWS, INSTRUCTIONS
FOR REGISTER KEYS, AND TARGET
REGISTERS.

PRICE, 50 cents each
Suitable for the waistcoat pocket.

WASHINGTON BOOKS
in English and Chinese.
WASHERMAN'S BOOKS, for the use
of India and Ceylon, are now
ready at this Office. Price, \$1 each.
"China Mail" Office.

THE CHINESE COMMERCIAL GUIDE.

By S. WELLS WILLIAMS, L.L.D.
Published at the "CHINA MAIL" Office,
Hongkong.

638 PP. Demy 8vo. WITH APPENDIX.
FIFTH EDITION, 1865.
Price, \$5.
Original Publishing Price, Ten Dollars.

The following is an Abstract of the Contents of this Book:-

CHAP. I.—SEC. 1 TO 4.
Four Treaties with China.
1.—Treaty with Great Britain.
Chinese Text of the same.
2.—Treaty with the United States.
Chinese Text of the same.
3.—Treaty with France.
Chinese Text of the same.
4.—Treaty with Russia.

Supplementary Treaty with Russia.
CHAP. II.—SEC. 1 TO 5.
Articles of Trade with China.

1.—Tariff on Articles of Import.
2.—Tariff on Articles of Export.
3.—Rules respecting Trade and Dues.
Chinese Text of the same.
4.—Description of Articles of Import.
5.—Description of Articles of Export.

CHAP. III.—SEC. 1 TO 14.
Foreign Commerce with China.

1.—Port of Canton.
2.—Port of Shanghai.
3.—Port of Hongkong.
4.—Port of Amoy.
5.—Port of Swatow.
6.—Port of Ningpo.
7.—Port of Ningbo.
8.—Port of Ningbo.
9.—Port of Ningbo.

10.—Port of Ningbo.
11.—Port of Ningbo.
12.—Port of Ningbo.
13.—Port of Ningbo.
14.—Port of Ningbo.

CHAP. IV.—SEC. 1 TO 5.
Foreign Commerce with Japan.

1.—Treaty with Japan.
2.—Treaty with Japan.
3.—Treaty with Japan.
4.—Treaty with Japan.
5.—Treaty with Japan.

CHAP. V.—SEC. 1 TO 7.
Money, Weights, &c., in China.

1.—Chinese Money.
2.—Chinese Money.
3.—Chinese Money.
4.—Chinese Money.
5.—Chinese Money.

CHAP. VI.—SEC. 1 TO 11.
Western Money, Weights, &c.

1.—American Money.
2.—American Money.
3.—American Money.
4.—American Money.
5.—American Money.

CHAP. VII.—SEC. 1 TO 6.
Tables on Prices, Exchanges, &c.

1.—Comparison of Prices.
2.—Comparison of Prices.
3.—Comparison of Prices.
4.—Comparison of Prices.
5.—Comparison of Prices.

CHAP. VIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. IX.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. X.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XIV.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XV.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XVI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XVII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XVIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XIX.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XX.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXIV.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXV.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXVI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXVII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXVIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXIX.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXX.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXIV.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXV.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXVI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXVII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXVIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XXXIX.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XL.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XLI.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XLII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

CHAP. XLIII.—SEC. 1 TO 11.
Sailing Directions for the Coast of China, and for the
Japan Islands; also giving the meanings of
Chinese Words occurring in Charts and
Sailing Directions; and also a Table of
Positions of places on the Chinese and Japanese
Coasts.

Shipping in Harbour.

HONGKONG.

Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of
errors in the following list.

Exclusive of To-day's Arrivals, Departures, and Clearances.

G. on Pedder's Wharf.—H.P.O. from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—W., Westward of Gibb's Wharf.—E.C., on Pedder's
Wharf to the Military Hospital.—E., Eastward of the Hospital.—K., on Kowloon side.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag and Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Despatch.
STEAMERS.							
Chun Alpine	E. Hutchison	Brit. str.	949	June	G. Jardine, Matheson & Co	Shanghai	Repairing
Erl King	W. Pinel	Brit. str.	1044	August	2 Aug. Heard & Co		
Formosa	W. Hookin	Brit. str.	700	July	5 P. & O. S. N. Co		
Glengyle	E. Hooper	Brit. str.	1265	August	2 Jardine, Matheson & Co		
Great Republic	W. Doshie	Amer. str.	3856	August	4 Pacific Mail S. S. Co	Y'ma & S. F. Oisco	
Imperial	W. Macaire	Feh. str.	2500	July	27 Messageries Imperiales		
Kalahome	W. Bailey	Siam. str.	175	July	31 Chinese		
Kan Ka Koo	K. Yantou	Amer. str.	313	June	A. Heard & Co		
Lightning	W. Doshie	Brit. str.	315	August	3 Gibb, Livingston & Co		
Malacca	W. Doshie	Brit. str.	1237	July	29 P. & O. S. N. Co	Bombay, &c.	
Shun Chit	W. Macnamara	Chi. str.		July	19		
SAILING VESSELS.							
Amber With	E. Perelle	Brit. bk.	330	July	28 R. S. Walker & Co		
Amoy	K. Duncan	Brit. bk.	305	August	2 Gibb, Livingston & Co		
Amoy	W. Wilt	Siam. bk.	283	July	26 Chinese		
Anne	E. Petrie	Brit. str.	304	August	3 John Burd & Co		
Blue Jacket	E. Luby	Brit. bk.	287	July	27 Order		
Bunker Hill	E. Davis	Amer. sh.	990	July	22 Order		
Camilla	E. Humphrey	Amer. sh.	853	July	25 Messageries Imperiales		
Candelaria	W. Lara	Span. bk.	407	June	7 Remedios & Co	Melbourne and Sydney	
Cap-sing-moon	EC Waterston	Brit. bk.	466	June	30 Olyphant & Co		
Chalgrove	K. Owens	Brit. bk.	504	August	2 Birley & Co		
Cintra	K. Favacho	Port. bk.	362	May	5 Rozario & Co		
Condor	K. Schmidt	N. Ger. bk.	244	July	22 Siemens & Co		
Contest	W. Reynolds	Siam. bk.	386	July	25 Chinese		
Conqueror	W. Minchew	Siam. sh.	870	July	2 Chinese		
Cruiser	W. Housman	Siam. bk.	466	June	18 Chinese		
Dart	W. Robert	Brit. str.	75	July	20 A. Heard & Co		
Daylight	W. Smith	Siam. bk.	350	May	12 Chinese		
Diamond	W. Ross	Brit. bk.	398	August	2 Jardine, Matheson & Co		
Dolores Ugarte	K. Saul	Sal. sh.	800	June	27 Jardine, Matheson & Co		
Ella Gladstone	W. Wolfe	Brit. bk.	242	July	Russell & Co	Melbourne	
Eugenio	W. Lenox	Aust. bk.	516	July	27 Order		
Europa	W. Hansen	N. Ger. bk.	653	July	22 Siemens & Co		
Geologist	W. Clarke	Brit. sh.	853	July	6 Birley & Co	Bangkok	
Glanure	W. Lammegrasse	Feh. bk.	439	July	5 F. E. Degeuer & Co		
Gravina	W. Camejo	Span. bk.	246	July	12 Remedios & Co		
Havelock	W. Madden	Brit. bk.	454	August	2 John Burd & Co		
Hopson	W. Stehr	Siam. bk.	342	July	22 Chinese		
Ironsides	W. Vanux	Brit. sh.	900	July	22 Turner & Co		
Japan	W. Kesterstein	N. Ger. sh.	300	August	3 Siemens & Co	Tientsin	
Johanna Mathilde	W. Lohse	N. Ger. bk.	414	July	23 Siemens & Co		
John & Mary	W. Geary	Brit. bk.	190	July	9 Douglas Laprak & Co		
Josephine Amadio	W. Lagarde	Feh. sh.	145	July	17 P. & F. Derode & Co		
Kim Yung Tye	W. Lange	Siam. bk.	326	July	26 Chinese		
Kron Preussen	W. Bothen	Swed. sh.	710	July	6 Bourjau, Hubener & Co		
Leon Fa	W. M-nest	Brit. bk.	209	June	12 Reynvaan, Brothers & Co	Manila	
Londore	W. Hownt	Brit. sh.	859	July	5 Birley & Co	Bangkok	
Maria Morton	W. Fescher	Feh. bk.	401	July	12 Reynvaan, Brothers & Co		
Marion	K. Page	Brit. bk.	460	July	25 P. & O. Co		
Mary Goodall	E. Sweetser	Amer. sh.	790	June	24 A. Heard & Co	San Francisco	
Mindoro	W. Allen	Amer. sh.	986	June	14 A. Heard & Co		
Navarino	E. Paddon	Brit. bk.	362	July	31 Landstein & Co	New York	
Nellie Hastings	K. Hall	Amer. bk.	466	July	18 Olyphant & Co	Macao	
Niagara	K. Merie	Feh. bk.	726	June	20 Landstein & Co		
Nile	W. Moss	Brit. bk.	280	August	3 Thomas Howard		
Nuevo Constanze	W. Fabie	Span. bk.	303	June	21 Remedios & Co		
Pactole	K. Ollivaud	Feh. bk.	300	July	24 Order		
Pekin	W. Seymour	Amer. bk.	605	July	2 Olyphant & Co	San Francisco	Immediate
Peru	E. Mollenhauser	N. Ger. bk.	429	August	2 Wm. Pustau & Co		
Race Horse	W. Kruse	Siam. sh.	387	July	25 Chinese		
Resolute	W. Enziere	Siam. sh.	860	August	2 Chinese		
Richard S. Ely	W. Lombard	Amer. sh.	1200	June	15 Senguan & Co	San Francisco	Early
Salve	W. Caloma	Span. bk.	138	July	27 Order		
Samuel Russell	EC Lucas	Amer. bk.	750	July	13 Smith, Archer & Co		
Shooting Star	W. Miles	Siam. sh.	618	July	20 Chinese		
Sooloo	W. Hutchison	Amer. sh.	962	July	22 A. Heard & Co		
Sophia	W. Hinson	Siam. bk.	304	July	19 Chinese		
Stag	W. Martin	Brit. bk.	258	August	2 Reynvaan Brothers & Co		
Success	W. Nuhmens	Siam. bk.	400	August	2 Chinese		
Sword Fish	W. Miller	Siam. sh.	875	August	2 Chinese		
Telegraph	W. Jessen	Siam. bk.	302	July	26 Chinese		
Water Lily	E. Winkman	Brit. sh.	140	May	20 Chinese		
West Derby	W. Wilkinson	Brit. sh.	821	July	30 Birley & Co	Freightor Charter	For Sale.
William Fraing	K. Chevalier	Brit. sh.	8	June	17 Rozario & Co	Melbourne and Sydney	
Windermere	W. Johnson	Brit. bk.	481	August	2 P. & O. Co		
Windward	W. Barrett	Amer. sh.	784	June	29 Olyphant & Co	San Francisco	Early

WHAMPOA.

Vessel's Name.	Captain.	Flag & Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Despatch.
Frederick Wilhelm	Moller	N. Ger. bk.	198	August	3 Wm. Pustau & Co	London	Early
Fusiyama	Borup	Brit. bk.	666	July	13 Gibb, Livingston & Co		Discharging
Joseph Hambro	Moller	Dan. bk.	265	July	7 Borneo Company		
Mary	Boulton	Brit. bk.	447	August	P. & O. S. N. Co		
Neville	O'Sullivan	Brit. sh.	715	June	14 Douglas Laprak & Co		Repairing
Pacific	Rayward	Brit. bk.	326	August	Russell & Co		
Roska	Pertholsten	N. Ger. bk.	186	August	E. E. Schellhaus & Co		
Somhong	Wieder	Brit. sh.	210	August	3 Wm. Pustau & Co		
Thetis		N. Ger. bk.	240	July	28		

SHANGHAI.

Merchant Sailing Vessels, from or for European, Australian and American Ports, in Harbour on July 17.

Ship's Name.	Captain.	Flag & Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Where from.	Destination.	Consignees or Agents.
Alcyone	Findlay	Brit. bk.	371	Dec.	27 Keelung	London via H.K.	Bourjau, Hubener & Co
Bremen	Bullardick	N. Ger. sh.	910	June	23 Cardiff		Jardine, Matheson & Co
Capitani	Upton	Brit. bk.	540	June	30 Liverpool	London	Reid & Co
Charger	Luslie	Amer. sh.	1109	July	13 Liverpool		Olyphant & Co